



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

**Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

Двадцать третья сессия

Женева, 26–30 августа 2013 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ:**

Прочие предложения

Пункт 7.2.4.10.1

Передано Европейским союзом речного судоходства¹

1. Пункт 7.2.4.10.1 ВОПОГ сформулирован следующим образом:

"Погрузка или разгрузка может быть начата лишь после заполнения перечня обязательных проверок на конкретный груз и отметки вопросов 1–18 этого перечня знаком "X" для подтверждения. Ненужные вопросы должны быть вычеркнуты. Перечень должен быть заполнен в двух экземплярах и подписан судоводителем или уполномоченным им лицом и лицом, ответственным за погрузочно-разгрузочные операции на береговых сооружениях. Если не на все вопросы может быть дан положительный ответ, погрузка или разгрузка разрешается лишь с согласия компетентного органа".

2. Хотя в его нынешней редакции этот пункт уже сформулирован весьма подробно, некоторые аспекты не вполне понятны на практике и требуют уточнения, с тем чтобы перечень обязательных проверок мог выполнять назначенную ему функцию.

¹ Распространено на немецком языке ЦКСР под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2013/11.

3. ЕСРС предлагает нижеследующий текст с дополнениями и изменениями редакционного характера:

"Погрузка или разгрузка ~~может~~ должна быть начата лишь ~~после заполнения перечня обязательных проверок~~ после того, как будет заполнен перечень обязательных проверок согласно разделу 8.6.3 ВОПОГ на конкретный груз и отметки вопросов вопросы 1–18 этого перечня будут помечены знаком "X" для подтверждения. Ненужные вопросы должны быть вычеркнуты. Перечень должен быть заполнен после присоединения предусмотренных погрузочно-разгрузочных трубопроводов и до начала погрузки или разгрузки в двух экземплярах и подписан судоводителем или уполномоченным им лицом и лицом, ответственным за погрузочно-разгрузочные операции на береговых сооружениях. Если не на все вопросы может быть дан положительный ответ, погрузка или разгрузка разрешается лишь с согласия компетентного органа".
